

شرائط اشترا

ولایاتده ودر سعادته محل
اقامتارینه کوندرلک اوزره
سنه لکی ۷۰ الی ایلنی ۴۰
غروشه در اداره خانه دن
القی اوزره سنه لکی ۵۰
الی ایلنی ۳۰ غروشه در.
آبونه لر سنه ابتداسندن
یعنی الی اوجیجی نومرو دن
اعتباراً برسنه لک ویاخود
الی ایلنی اوله رق قید
اولنور .

سنة ۱۳۰۷ م

محل ادارہ سی

باب عالی جوارنده ابو .
السعود جاده سنده محمود بك
مطبعه سیدر .
امور اداره و تخریریه متعلق
خصوصات ایچون محمدرضا
افندی نامنه مراجعت
اولمیلدر درج اولمیلان
اوراق اعاده اولمناز .
اداره خانه جمعه دن ماعدا
هرکون آجقدر .

مقالات علمیه و فنیہ و نیک واسطه انتشاری ، کلزار ادبیاتک مجلیہ آثار بر

Directeur Mehmed Riza

مدیرى : محمد رضا

نومرو ۷۹

سر محررى : توفیق

نسخه سی ۵ ♦ پاره یه در



بن والی لاقی عطاوفتلو حسین حلمی بك افندی حضرتلری

(بالاصرفه وزیر و صدر اعظم اطله -)

« شکل و هیئت من بونقطه نظر دن هیچ
بر احمقی حائر دکادر . مقصد حسیاتدر .
« زمان واحد قیاسی عمر بشر عد
« اولنه ماز ، ادوار حیات ضربان قلبیه ایله
« ضایع مالیدر .

« اک ایی یشایانلر ایی محاکمه ایادوب
« عالیجنابانه حرکت ایدنلر ، اک چوق
« یشایانلر قلبلرینک سرعته ضربانی حس
« ایله ینلردر .

تلفظ ابتدیکمز برسوز ، اجرا ایئتد-
یکمز بر حرکت یالکمز بزم حیات مستقبلمز
اوزرنده بر تأثیر اجرا ایتمک قالماز ، بتون
جمعیت بشریه ده آرزوق تأثیر بخش ایدر .
بزونک جه حقلر ، دوستلر ، طرفدارلر
اوزرنده کی آزارنی اکلایه ماز ، بو تأثیر
ادوار مستقبلمه دوغری امتداد ایادوب
کیدر . بو حال اکشایان اهمیت بر آدمدن بر
فقیره . بر چو جغه قدر راجعدر .

کلکمز ! اول تفکرات و محاکات ذانیه منی
حسن اداره به دقت ایدم ؛ چونکه تفکر
و محاکمه ارکچ افسال و عاداتی کنندینه
منقاد ایتمکدهدر .

مادام که : حیات دوشونمکدن عبارتدر ،
اوله ایسه دوشونجه لره فسالرینی طرد
ایدم ، قلبلر منی یالکمز عالیجنابانه ،
مشفقانه اولانلرینه آچم !

زمان و حیات بونوع دوشونجه لرله
تربین اولمادجه فائده سز و مسر تسددر !
حال ایچون سعادت کتیرمن ، احتیاجات
مستقبله بشریه به بر چاره عرض ایدم من .

علی رضا سیفی

فرانسز جه دن :

امید

فضیلتی حمایه ایتمک ایچون سمد موجود
اولان قدرت حیاتک مدھش ، فلاکت آور
فورطنلرندن بزه دائماساحل سلامتی ، ملجأ
سعادت کوستر ، بر سیاحتی قرار کی ساحه وسیعه
حیات اوزرنده بی تابان طولاشان ، یوریلان
قایلر دست معاونتی اوزادیر : ادامه عمره

خدمت ایدن اوقوت ، شهرا حیاتک مناظر
غریبه مخلفه سنی تنویر ایدر . رنکنسه
هیچ بر شی پرده دار اوله ماز . تأثیری ،
رونی باقیدر .

امل ، هوس اودلر سودا قزا بعضاً
ایله معطر . دلفریب چیچکلر . بعضاً ده بر
مایع نوشین تقدیم ایدر . فقط عاقل
اومایمک لذت ورکنه . اواذهار نوشکفته .
نک طراوتنه آلدانمالی . حفرة بر ظلام
موته طوغری یا فلاشدینی زمان متسلی اولان
فانیلرک نظرندم بولطافت ، بورونق بر
قات ده اراتار . دین ، مرحمت ، اوواسطه
حیاتی ، او وجود صباحت آلودی ،
اورفیق دائمی همشیره نامیله یادایدر .

قندیلیدن :

یانلی

راضیه



مابعد عدد ۷۸

بونک اوزرینه قور سیقا ، جنوزلرک
ربقه اسارتی الته کیرهک بر اوزون مدت
بو حالده دوام اییدی . واقعا قورسیقالیلردن
بر جوغنی وقت وقت اعلان عصیاندن کری
طورمدیلر ایسه ده بونلرده تبعید ایدیلوب
برخیلیسی اجنبی خدمتانه کیرمش و جنوزلر
طرقندن تاسیس ایدیلن « سنت - جورج »
باقه سی رلی اهالی به قارشو ویرکو تکلیفاتی
تزیید و باقه دیرکتوری دخی جنوزلر تجار-
لرینک اهون فیثات ایله مبابعه ایتملری ایچون
زراعه محصولات ارضیه اخراجاتی منع
ایتمش و حاصلی قورسیقالیلر جنوزلرله
لزومی اولان هرشیئی حتی طوز و وارنجیه
قدر تجهیز و تدارک مجبور طولمش اولدیغندن
اشبو اعتسافات تحملفر سایه قارشو احقاق
حق ایچون قدیم « انتقام Vendetta »
عادی نعممه باشلامش و بر چوق دهشتلی
جنایات وقوعه کلشدر .

قورسیقالیلر جنوزلرک تعدیاتندن
بیزار و صوکه درجه ده کیندار اولدقلردن

بالجوبوریه اختیار ایتمکری سکوت و سکوت
ایچنده کی حالاری رماد التده قالمش قفلجم
کبی بر انتصاره انتقام تشکیل ایتمش ایدی
۱۷۲۹ و ۱۷۳۰ و ۱۷۳۱ سنه میلادیه لرنده
دخی دفعات ایله عصیان و اختلاف چیقارمشلر
و ۱۷۳۱ سنه سنه کی عصیانده تکمیل
قورسیقالیلر و بالجه قورسیقالی راهبلسلاح
حر به صاریلر ق « سن فلوران » ی ضبط
ایلمشلردر که بونک اوزرینه جنوزلر قور-
سیقایه سکمز بیک آلمان کوندروب « سن
فلوران » ایله برابر عصیانک ید تسخیرینه
یکمش اولان « باستی با » طرفلرینی استرداد
ایتمش و فقط بوقطعه عسکر بیک بر قسمی
تخریب ایدلمش اولدیغنه بناء کلان امداد ایله
برلشدرک قورسیقالیلری مطاوعته مجبور
براقشلردر .

بوندن درت بش سنه صکره دخی ینه
عصیان ظهور ایدرک قورسیقالیلر ایچلرندن
منتخب اوچ رئیس تابع اولمشلر ایسه ده
حرکات خصمانه اجرایی ایچون باره بوله ما-
مشلردر و فقط بوانئاده « تهودور » اسمنده
بر صاحب ظهور چیقوب بونلره مظاهرتده
بولنه جغنی وعد ایتمکدن و کیدوب
اورو یاده دولاشه رق و طونس بکندن المش
اولدینی براز باره ایله اسلحه و مهمات
حریه بی حامل بر کمی ایله « آریا »
شهری پیشگاهنه کلهک قورسیقالیلر
طرقندن « رنجی تهودور » نامله قرالغه
نامزد کی استقبال اولمشلدر . تهودورک
بوکوجک خزینه سی و مهمات حریه سی
جزئی زمان نظر قنده یتدیکنندن انکلتزهدن
استقرار ائاده بوللمش و حتی بالذات تهودور
بو مسئله استقرارک تسویه سی ایچون
قورسیقادن مفارقت ایتمش ایسه ده بونک ده
نتیجه سی خیر و متساقی موجب اولدیغندن
مومی ایله ۱۷۵۶ سنه میلادیه سنه دایملرک
تعقیباتیلر بر چوق سنه لر زندانلرده قالدقدن
صکره لوندر ده وفات ایتمشدر . بوندن
صکره عصیان بالندریج سکوت بولدیغنه
بناء « ژن » حکومتی سناتوسی فرانسه دن
معاونت طلب ایتمکندن اون بشنجی لوی